

## El invierno bajo la mesa. Entrevista

Escrito por José Ramón Díaz Sande  
Martes, 16 de Marzo de 2010 08:13 -


---



**ROLAND TOPOR**

**con EL INVIERNO BAJO LA MESA**

[2005-03-30]

En nuestra época los alquileres se han puesto  por las nubes. Pero que yo

---

**ROLAND TOPOR**

con

**EL INVIERNO BAJO LA MESA**



**TONI ACOSTA / ANTONIO ZABALBURU**  
**FOTOS: ROS RIBAS**

■ En nuestra época los alquileres se han puesto por las nubes. Pero que yo sepa, no se ha llegado **a alquilar el bajo de una mesa, como vivienda y lugar de trabajo.**

Bueno, pues sí se ha dado, y eso es lo que nos narra **Roland Topor** en su cuento *El invierno bajo la mesa.*

Como en muchas historias de amor, enseguida surgen fuerzas opuestas unas para destruirlo y otras para salvarlo. Un instrumento, el

violín, en manos del violinista **Gritzka** iluminará la senda.

**ARTURO ARRIBAS** El violinista **Gritzka**

- “Leí esta función y **Gritzka** me encantó desde que leí esta **Gritzka** tenía pensado

## LARGO PEREGRINAJE DEL TEXTO

- “Leí el texto en París hace años – es **Natalia Menéndez**, responsable de la versión y de la dirección quien habla – Quería montarlo, pero había que hacerlo a partir de una fundación y empresa privada, pues debería tener cierta altura, ya que Topor se lo merece. Ofrecí el texto al **Juan Carlos Pérez de la Fuente**, cuando aún era director del Centro Dramático Nacional y le interesó. Después vinieron las elecciones, el cambio de

gobierno y

## Gerardo Vera

asumió la dirección del Centro y manifestó una gran generosidad al mantener el proyecto.

A este respecto **Gerardo Vera** puntualiza para no aparecer como contradictorio con su declaración de principios en la primera rueda de prensa, cuando advirtió que el Centro Dramático Nacional no iba a coproducir con Compañías Privadas.

- “Este fue el único momento en el que me quedé con la guitarra y me quedé con ella.”



## LA MÚSICA ES UN PERSONAJE

## ROLAND TOPOR, UN POLACO NACIDO EN PARÍS



ROLAND TOPOR

Hijo de emigrante

Fernando Arribas también en Topor 78, sobre

Exactamente “un hombre de una  
De la misma raíz etimológica sur  
Testículo: “glándula de secreción  
Invoquemos, pues, el esperma, e  
Ni arrogancia ni énfasis, el íntimo

**Topor** es el artista de la insurrección espiritual: su

**Topor** Desde su aprendizaje **“yo viviré del poder”**

**Topor** creó con **Jodorowsky**, y conmigo, el pr

**Topor** es un pintor **Baudelaire** hecho cambia **Rita**

**Topor** , como dibujante, es el maestro de su gene

## EL “TROM”, EL SECRETO DEL VIVIR

La historia de *Florence* y *Dragomir* va más allá de una mera historia de amor. A través de ella

**Topor**

aborda una temática profunda, sólo que expuesta con un aparente ligereza, imaginación y audacia. Así pues surge el maltrato a los emigrantes, los prejuicios raciales, los abusos de poder, las manipulaciones. Este oscurantismo social se enfrentará con la alegría, el amor, la poesía y el juego.

Del conflicto entre lo oscuro y lo claro de la vida surge una forma de vida que apunta a una humanidad más tolerable. Y **Topor** crea una palabra **“Trom”**

- “El “Trom” – aclara Natalia – es una palabra que inventa

**Topor**

. Cuando un autor inventa una palabra, es porque quiere encontrar la manera de decir un concepto nuevo, distinto. En esta obra

**Topor**

nos sugiere un tiempo y un espacio, donde invita a unos singulares personajes para que se pregunten e intenten vivir con un mínimo de “Trom”. El “Trom” es baile, risa, gesto... En la obra se reflejan dos mundos: el de la burguesía y el de la emigración sin papeles y ubicados en una gran ciudad donde es difícil buscar un sitio para vivir y vivir con “Trom””.

Como es esencial en la vida *“vivir con Trom”*, la protagonista **Florence** ( **Toni Acosta** ), comienza un viaje iniciático para conseguir el necesario *“Trom”*.

- “Y a partir de ahí surge el conflicto entre unos personajes que desean que no exista el **Trom** y otros que sí. En todo este entramado, la música interviene como un personaje más. La música de un violín”.



El “**Trom**” se consigue mediante una receta con estos ingredientes:

No prejuizar  
Dignidad y respeto  
Un pellizco de ternura  
Atreverse a preguntar  
Kilos y litros de ternura  
Cantar, reír, jugar  
Querer más de lo que se merece  
Espantar el horror  
Volver a jugar

Delicadeza sin mi  
Amor a raudales  
Asiduas gotas de  
Soñar sin permiso  
Remover sugerer

**Añadir a esto, lo que cada uno crea co**

# COREGOGRAFÍA DE MONICA RUNDE BAJO UNA MESA



**Mónica** , a parte de **El Neta** y **Sala Princesa**

**Sala Princesa** es el resultado de una

**MONICA RUNDE**

## **A. ZABALBURU/ A. ARRIBAS**

- “Tengo que **precisar Mérida** **Drago**”

## ACTRICES NO AL USO

De entrada, el reparto sorprende sobre todo por la presencia de **Lorena Berdún**. Ya saben la chica de la Tele de dos rombos que maneja sus manos en modo peculiar para instruirnos sobre un sexo que pretende, con cierto humor, alejar los tabúes, en la línea de **Woody Allen**

·  
·

*“Todo lo que quiso saber sobre el sexo y ...”*

Sorprende porque *“Tía, es muy fuerte que la noche anterior la hayas visto en la tele de palique erótico con **Victoria Abril** y ahora, creo que con el mismo traje, la tienes sentada en la rueda de prensa. ¡Jo! ¡Tía, qué fuerte!”*

Lógicamente la pregunta es *“¿Qué hace una*

*chica como tú en un sitio como éste”?*

- “Interpreto a **Raymonde Pouce** – **Lo rena**

asume la extrañeza de la  
concurrencia y que la juzguen  
como una intrusa en la  
farándula –  
una amiga de  
**Florence**

que desea ver casada a su  
amiga con el tacaño editor  
**Marc**

, rival amoroso  
(y de todo)

de

**Dragomir**

. No entiende mucho cómo  
Florence lo ha metido debajo  
de la mesa. Lo ve como una  
injusticia. Desde pequeña  
me ha gustado el mundo de  
la interpretación y a parte de  
lo que sé, he estudiado



# interpretación en la Escuela de Cine”.

Antes de que le pregunten por su “brillante” curriculum teatral lo expone con cierta humildad:

- “He trabajado en

cortos, papelitos pequeños en serie y teatro amateur”.

Entre esas serie citadas hay que recordar un papelito que yo juzgué como un “cameo” (intervención de una persona no de la farándula en una serie televisiva, haciendo de sí misma), en *“Siete Vidas”*

**LORENA BERDÚN/ TONI ACO**

**Pero esta Lorena**

- No sé por qué se queja

- Si Toni no imagina (que)

La respuesta lógicamente  
está en **Natalia:**

- “Para este reparto necesitaba personas y profesionales que no fueran muy convencionales. Que tuvieran una capacidad en sí mismas y fueran maleables. Que tuvieran una “chispa” de poder hacer algo distinto”.

# UN TEXTO QUE ES UNA GOLOSINA

El texto  
de **Topor** lo etiquetan **To  
ni**  
y  
**Lorena**  
como una especie de  
golosina:

- “Es un regalo que ha me llegado. Es precioso para todo el que quiera ir más allá y no solamente disfrutar de la historia. Es como un bombón bien empaquetado y muy dulce”

- “Un caramelo –  
abunda  
**Lorena**

–

Estoy encantada y muy  
ilusionada al ser la  
primera vez que hago  
teatro. Es una historia  
de amor con un  
trasfondo bonito, por eso



es un caramelo que al  
mascarlo paladeas lo  
que hay dentro”.

- “Soy la Florea, periodista



# UNA ELÁSTICA ESCENOGRAFÍA, PENSANDO EN LA GIRA

**Alfons**

**o Barajas**

es quien se ha encargado de una escenografía que, milagrosamente, sirve para un espacio pequeño como es la **Sala de la Princesa** en el María Guerrero o para un espacio más amplio como es el del **Teatro Cuyás**

# y las giras posibles.

- “He trabajado sobre un espacio a la italiana - teatro tradicional de telón y patio de butacas -, intentado que sirvan para espacios de

dispares dimensiones.  
Lo mismo sucede con  
los movimientos que  
están pensados para  
las dos posibilidades”.

La gira se concreta  
en el **Teatro Cuyás**

de Las Palmas de  
Gran Canaria el 21 y  
22 de mayo y  
posteriormente se  
retoma en  
septiembre.

**Daniela Débora**

, productora ejecutiva  
de

**DD Company &**

# Duskon

, a este respecto, se confiesa como una “productora atípica”:

- “No hay gran prisa ni obsesión por tener la gira.

Buscamos más bien sitios donde este texto se pueda entender. Yo lo he definido como un cuento largo o un largo cuento, que tiene un compromiso. Por eso no vale para cualquier lugar sin



más”.

*El Invierno bajo la  
mesa* lo resume **Nata  
lia**  
como:

## El invierno bajo la mesa. Entrevista

Escrito por José Ramón Díaz Sande  
Martes, 16 de Marzo de 2010 08:13 -

---

**Natalia Menéndez,**  
últimamente, abunda  
en el mundo de  
versionar o arremete  
con la dirección de un  
tipo de teatro que  
gusta de las Salas  
Alternativas. Pero ello  
no quita que haya  
olvidado el mundo de

# la interpretación.

- No, no lo he  
dejado. Si me ofrecen  
un buen papel, claro  
que lo cojo. Lo que  
sucede es que yo me  
muevo por **proye**

**ctos**

sean interpretativos o  
de dirección. Pero el  
mundo de la  
interpretación sigue  
conmigo.

Más

---

■

**EL INVIERNO BAJO**

**LA MESA -**

**Información**

**General** >>

■

**INVIERNO BAJO**

**LA MESA -**

**Crítica**

**Teatro** »

■  
**EL INVIERNO**

**BAJO LA MESA en**

**POLONIA -**

**Crítica**

**Teatro** »

■  
**ROLAND TOPOR**

# - Hechos y Figuras

---

**José Ramón Díaz S**  
**Copyright©diazsande**



## El invierno bajo la mesa. Entrevista

Escrito por José Ramón Díaz Sande  
Martes, 16 de Marzo de 2010 08:13 -

---



## El invierno bajo la mesa. Entrevista

Escrito por José Ramón Díaz Sande  
Martes, 16 de Marzo de 2010 08:13 -

---



---

# Centro Dramático N

## Director: Gerardo V

***www.servicai***

***xa.com***

**cdn@inaem.**

**mcu.es**

**http://cdn.mcu.es**

## El invi9erno bajo la mesa. Entrevista

Escrito por José Ramón Díaz Sande  
Martes, 16 de Marzo de 2010 08:13 -

---